

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

## Chambre des Représentants

5 DECEMBER 1951.

5 DÉCEMBRE 1951.

### BEGROTING

van het Ministerie van Openbaar Onderwijs  
voor het dienstjaar 1952.

### BUDGET

du Ministère de l'Instruction Publique  
pour l'exercice 1952.

#### I. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER VAN ELSLANDE.

#### I. — AMENDEMENTS PRESENTES PAR M. VAN ELSLANDE.

#### SECTIE VIII. — Schone Kunsten.

#### SECTION VIII. — Beaux-Arts.

##### HOOFDSTUK II (van de tabel). — TOELAGEN.

##### CHAPITRE II (du tableau). — SUBVENTIONS.

##### Art. 22.

##### Art. 22.

Volgende posten weglaten :

Supprimer les postes suivants :

« 9. Waalse letteren. — Allerhande toelagen ... .. fr. 100.000 »  
« 26. Prijzen voor Waalse letterkunde (tweejaarlijks krediet) ... .. fr. 30.000 »

« 9. Lettres wallonnes. — Subventions de toute nature ... .. fr. 100,000 »  
« 26. Prix de littérature wallonne (crédit biennal) ... .. fr. 30,000 »

#### SECTIE IX. — Volksopleiding.

#### SECTION IX. — Education populaire.

##### HOOFDSTUK II (van de tabel). — TOELAGEN.

##### CHAPITRE II (du tableau). — SUBVENTIONS.

##### Art. 22.

##### Art. 22.

10. Toneelprijskamp « Grote Prijs Koning Albert I » :  
Het krediet terugbrengen op :  
« 225.000 frank ».

10. Concours dramatique « Grand Prix du Roi Albert I<sup>er</sup> » :  
Ramener le crédit à :  
« 225.000 francs ».

#### VERANTWOORDING.

#### JUSTIFICATION.

In de drie hierboven aangehaalde posten. wordt telkens. naast een gelijke toelage voorzien voor literatuur of toneelwerk in het Nederlands of in het Frans gesteld. een speciale toelage voorzien voor Waalse letterkunde en voor Waalse toneelvoorstellingen.

Dit is een onaanvaardbaar principe. De twee grote culturele gemeenschappen moeten absoluut gelijk behandeld worden. en bijgevolg moet een zelfde bedrag aan toelagen naar beide zijden gegeven worden.

Het is dan in het kader van die gelijke toelage dat de verantwoordelijke Minister. bij de verdeling van dat globaal crediet. moet oordelen of hij een deel daarvan moet toewijzen aan bepaalde gewestelijke literatuur of toneelvormen.

Les trois postes susmentionnés prévoient chacun. outre un subside identique en faveur de la littérature ou d'une œuvre en langue néerlandaise ou en langue française. une subvention spéciale au profit de la littérature wallonne et des représentations dramatiques wallonnes.

Le principe est inacceptable. Les deux grandes communautés culturelles doivent absolument être traitées sur un pied d'égalité et les subsides doivent par conséquent être alloués des deux côtés à concurrence d'un montant identique.

Dans les limites de cette égalité de subsides. le Ministre responsable aura. dès lors. la faculté d'apprécier au moment de la répartition du crédit global. s'il doit en attribuer une part à telle littérature ou à telles formes d'art dramatique régionales.

Zie :

Voir :

4-XIX : Begroting (+ Errata).  
43 en 46 : Amendementen.  
65 : Verslag.

4-XIX : Budget (+ Errata).  
43 et 46 : Amendements.  
65 : Rapport.

# SECTIE IX. — Volksopleiding.

## HOOFDSTUK II (van de tabel). — TOELAGEN.

### Art. 22-3.

Toelagen aan de werken voor naschools onderwijs, aan de andere werken voor volksopleiding, enz. :

Het krediet brengen op :

« 6.180.000 frank ».

(zegge een verhoging van 180.000 frank, te brengen op het krediet van littera b) van n° 3) :

b) Toelagen voor het inrichten van artistieke en letterkundige vulgarisatietournee's, van concerten voor de opleiding van de volksmassa, enz.

(Zie verantwoordingsprogramma bladzijde 170.)

### VERANTWOORDING.

Er wordt 15.000.000 frank voorzien voor toelagen aan de dramatische kunst en 36.500.000 frank voor de lyrische kunst.

Het geweldig onevenwicht tussen die kredieten en de 2.000.000 frank voorzien bij artikel 22-3b waarover sprake brengt van zelfsprekend de wens mee dit laatste krediet aanzienlijk te verhogen.

Daar wij echter de Staatsuitgaven niet hoger willen opdrijven dan zij bij de begrotingen voorzien zijn, stellen wij eenvoudig voor het geld, gevonden door de schrapping van de kredieten waarop onze eerste amendementen dragen, bij te schrijven bij het krediet aangevraagd voor Sectie IX, artikel 22-3.

R. VAN ELSLANDE.

A. VERLACKT.

A. DE CLERCQ.

## II. — AMENDEMENT PRESENTE PAR M. REY.

### SECTION V. — Enseignement supérieur et sciences.

#### CHAPITRE II (du tableau). — SUBVENTIONS.

##### Art. 25. — Subventions exceptionnelles.

Ajouter un n° 3, libellé comme suit :

« 3. Subvention au patrimoine de l'Université de Liège pour la création d'un Hôme des Etudiants (1<sup>re</sup> tranche) : 10.000.000 de francs. »

### JUSTIFICATION.

Le principe de l'intervention de l'Etat en vue de la création de logements pour les étudiants à Liège a déjà été admis précédemment.

Les conditions de logement dans la région liégeoise, de même que la situation sociale des étudiants considérée du point de vue de la charge que représentent leurs études, nécessitent d'urgence la réalisation d'un ou plusieurs hômes pour étudiants qui font à Liège totalement défaut.

Le crédit proposé permettrait de passer immédiatement à l'exécution de ce projet.

J. REY.

# SECTION IX. — Education populaire.

## CHAPITRE II (du tableau). — SUBVENTIONS.

### Art. 22-3.

Subventions aux œuvres d'enseignement post scolaire, aux autres œuvres d'éducation populaire et des loisirs du travailleur :

Porter le crédit à :

« 6.180.000 francs ».

(soit une augmentation de 180.000 francs, à porter au crédit du littera b) du n° 3) :

b) Subventions pour l'organisation de tournées de vulgarisation artistique et littéraire, de concerts pour l'éducation des masses, etc.

(Voir programme justificatif page 170.)

### JUSTIFICATION.

Il est prévu 15.000.000 de francs pour des subventions en faveur de l'art dramatique et 36.500.000 francs en faveur de l'art lyrique.

L'énorme différence entre les crédits et les 2.000.000 de francs prévus à l'article 22-3b en question, incite, il va sans dire, à majorer ce crédit d'une somme importante.

Comme nous ne désirons pas augmenter le montant des dépenses de l'Etat telles qu'elles sont prévues aux budgets, nous proposons simplement d'ajouter l'argent trouvé par la suppression des crédits auxquels se rapportent nos premiers amendements au crédit demandé pour la Section IX, article 22-3.

## II. — AMENDEMENT VOORGESTELD DOOR M. REY.

### SECTIE V. — Hoger Onderwijs en Wetenschappen.

#### HOOFDSTUK II (van de tabel). — TOELAGEN.

##### Art. 25. — Uitzonderingstoelagen.

Een n° 3 toevoegen, dat luidt als volgt :

« 3. Toelage aan het patrimonium van de Universiteit te Luik voor de oprichting van een Tehuis voor Studenten (1<sup>re</sup> schijf) : 10.000.000 frank. »

### VERANTWOORDING.

Het beginsel der Staatstussenkomst met het oog op het oprichten van tehuizen voor studenten te Luik werd reeds vroeger aanvaard.

De woningtoestanden in het Luikse evenals de sociale toestand der studenten, beschouwd van het standpunt uit van de last welke hun studiën veroorzaken, vergen dringend de oprichting van een of meer tehuizen voor studenten, welke te Luik volstrekt ontbreken.

Dank zij dat voorgesteld krediet zou dit ontwerp onmiddellijk kunnen uitgevoerd worden.